Benutzerhandbuch
Tobii M-Series

M–8



Tobii M-Series Benutzerhandbuch

Version 1.0.2
01/2014

Aktuelle Versionen dieses Dokuments finden Sie auf der Tobii-Website unter www.tobii.com.

Inhalt

1 Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Tobii M-Series von Tobii Technology entschieden haben!

Um eine optimale Produktleistung sicherzustellen, lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch.

Das Tobii M-Series ist ein Touch-gesteuertes Sprachausgabegerät.

Zu dem Tobii M-Series Gerät gehören:

- 1 × Dell Tablet-PC
- 1 × Bluetooth® Lautsprecher
- 1 × Tobii M-Series Tasche

In diesem Benutzerhandbuch wird Folgendes beschrieben:

- Das Tobii M-Series Gerät, Modell Tobii M–8.

1.1 Erläuterung der Warnsymbole

In diesem Handbuch werden vier (4) Warnsymbole zur Anzeige unterschiedlicher Warnstufen verwendet:



Wird für wichtige Hinweise für den Benutzer verwendet oder solche, die besonderer Aufmerksamkeit bedürfen.



Wird verwendet, um auf etwas hinzuweisen, das Schäden oder Fehlfunktionen an der Ausrüstung verursachen kann.



Wird verwendet, um darauf hinzuweisen, dass ein erhebliches Schadensrisiko für den Benutzer besteht, wenn der Warnhinweis nicht beachtet wird.



Wird verwendet, um auf etwas hinzuweisen, das Hörschäden verursachen kann.

1.2 Symbole und Kennzeichnungen

Diese Übersicht enthält Informationen zu Symbolen, die am Gerät der Tobii M-Series, seinen Einzelteilen, Zubehörteilen oder der Verpackung zu finden sind.

Symbol oder Kennzeichnung	Beschreibung
	Bitte im Benutzerhandbuch nachlesen
	Das Kennzeichen zeigt Konformität mit vorgeschriebenen Sicherheitsnormen und/oder EMV bei elektrischen und elektronischen Produkten im Rahmen des Commodity Inspection Act an, erlassen durch das Bureau of Standards, Metrology and Inspection in Taiwan (BSMI).
c UL Energy Verified	UL Energieeffizienz-Prüfzeichen für Kanada
	Einschalten
TÜV RT PS E	Das Kennzeichen gilt für alle angegebenen Elektrogeräte und elektrisches Material (Kategorie A, 115 Items) im Gesetz zur Sicherheit von Elektrogeräten und elektrischem Material (Electrical Appliance and Material Safety Law, DENAN) in Japan.

Symbol oder Kennzeichnung	Beschreibung
NOM NYCE	Das Kennzeichen zeigt an, dass elektronische Geräte, wie IT- und Audio-/Video-Ausrüstung, den Sicherheitsstandards den NOM (Normas Oficiales Mexicanas) in Mexiko entsprechen.
	Entsorgung gemäß der jeweils geltenden Landesvorschriften.
CE	CE ist eine Abkürzung der Europäischen Gemeinschaft und dieses Zeichen liefert Zollbehörden in der Europäischen Union die Information, dass das Produkt einer oder mehreren EG-Richtlinie(n) entspricht.
FC	Dieses Zeichen ist ein Prüfzeichen, das auf elektronischen Produkten angebracht wird, die in den USA hergestellt oder vertrieben werden. Es bestätigt, dass die vom Gerät ausgehende elektromagnetische Störaussendung unter den durch die Federal Communications Commission zugelassenen Grenzwerten liegt.
Li-Ion	Li-Ion Akku. Ordnungsgemäße(s) Recycling oder Entsorgung erforderlich
	Recycelbares Material
	Gerät der Schutzklasse II (verstärkte Isolierung)
-	Leiser
+	Lauter
	Windows-Taste
SD	MicroSD-Karte
	Stromanschluss (GS)
V	Kennzeichen zeigt an, dass ein Netzteil die Level V Anforderungen bei sowohl 115 V/60 Hz als auch 230 V/50 Hz erfüllt, wenn es für den Betrieb bei mehreren Eingangsspannungen konzipiert ist. Produkte, die mit einem Kennschild für nur eine Spannung und Frequenz gekennzeichnet sind, sollten auch dieses Kennzeichen tragen sofern das Produkt die Leistungsanforderungen erfüllt. Mit anderen Worten, Hersteller brauchen die Spannung nicht mit dem Kennzeichen anzuzeigen.
	Zur Nutzung im Innenbereich
EAC	Eurasisches Konformitätszeichen, zeigt an, dass rechtliche Anforderungen für Russland, Kasachstan und Weißrussland erfüllt sind
001	Konformitätszeichen für Ukraine

Symbol oder Kennzeichnung	Beschreibung
SAFETY MARK 131440 - 11	Zugelassen für Singapur
TÜVRheinland ZERTIFIZIERT GS geprüfte Sicherheit	Produkt erfüllt vollständig die Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes ausgenommen EN60950-1
www.tuv.com TÜVRheinland BS EN60950-1	TÜV zertifiziert nach EN 60950-1
LPS	Produktleistung entspricht “Limited Power Source” (mit begrenzter Leistung) gemäß IEC/EN/UL60950-1
	Zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist
	Zeigt an, dass das Gerät ausgeschaltet ist
IN	Audioeingang (3,5 mm)
OUT	Audioausgang (3,5 mm)
	USB 2.0

1.3 Verwendungszweck

Das Tobii M-Series ist ein Produkt zur unterstützten Kommunikation (UK), ein speziell gefertigtes Sprachausgabegerät, welches seinen Benutzern verbesserte Möglichkeiten zur Kommunikation und größere Unabhängigkeit bietet.

Das Tobii M-Series ist primär als Hilfsmittel zur alltäglichen Kommunikation für, häufig ambulante, Menschen mit eingeschränkter Sprachfähigkeit auf Grund von Verletzung, Behinderung oder Krankheit vorgesehen.

Diese vorgesehene Nutzung spiegelt sich auch in Design-Features wieder, wie eine hohe Mobilität und Langlebigkeit, langlebige Akkus, außergewöhnliche Klangqualität und Verbindungseigenschaften. Das Tobii M-Series kann auf unterschiedliche Weise bedient werden, wie etwa durch direkte Auswahl auf dem Touchscreen. Es stehen aber auch eine Vielfalt anderer Möglichkeiten zur Verfügung, die eventuelle körperlich-motorische Einschränkungen des Nutzers ausgleichen.

Das Tobii M-Series ist vorwiegend für die direkte Kommunikation Face-to-Face designt, indem Sprachaufnahmen, synthetische Sprachausgabe oder das Display des Geräts zur Durchführung der Kommunikation verwendet werden. Das Gerät kann potenziell auch für Fernkommunikation über E-Mail oder Internet (Chat) genutzt werden, wenn Netzwerkverbindungen verfügbar sind und keine anderen Einschränkungen bestehen. Zu übermittelnde Nachrichten können mittels Symbolen, Text oder einer Kombination aus beidem verfasst werden; für diese Kommunikation sind diverse umfangreich konfigurierbare Benutzeroberflächen vorinstalliert.

Das Tobii M-Series entspricht der Bestimmung für langlebige medizinische Ausrüstung und ist als medizinisches Gerät zugelassen. Das Tobii M-Series ist als dediziertes (reines) Sprachausgabegerät verfügbar.



Das Gerät der Tobii M-Series ist nicht lebenserhaltend oder lebensunterstützend.

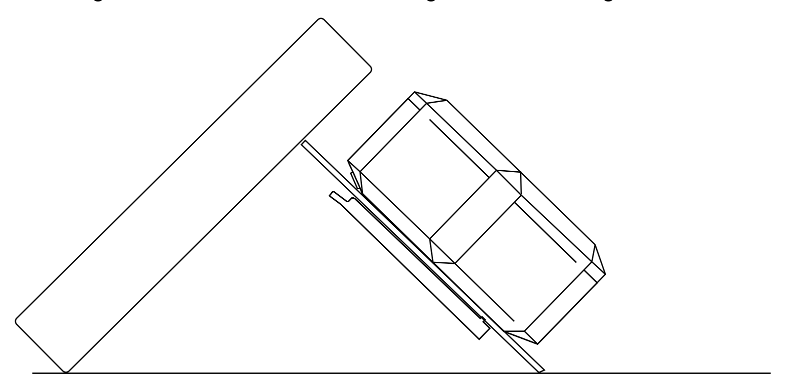
Für den Fall, dass das Gerät der Tobii M-Series ausfällt, kann der Benutzer dieses nicht zur Kommunikation verwenden.



Primär zur Verwendung in Innenbereichen vorgesehen.

1.3.1 Arbeitsausrichtung

Die empfohlene Arbeitsausrichtung für das Tobii M-Series ist die liegende Ausrichtung.



Der Bluetooth®-Lautsprecher wird mit einer Klemme am Tobii M-Series Tablet-Gehäuse befestigt. Wenn Sie den Bluetooth®-Lautsprecher anderswo platzieren möchten, lösen Sie den Bluetooth®-Lautsprecher. Bringen Sie den Bluetooth®-Lautsprecher wieder an, wenn er am Gerät der Tobii M-Series befestigt sein soll.

1.4 Lieferumfang

Der Lieferumfang der Tobii M-Series umfasst Folgendes:

- 1 Dell Tablet-PC (8″)
- 1 Bluetooth®-Lautsprecher (abnehmbar)
- 1 Tobii M-Series Tasche
- 1 Netzteil für den Dell Tablet-PC
- 1 Netzteil für den Bluetooth®-Lautsprecher
- 1 3,5 mm Audiokabel
- 1 Tragegurt
- 1 Adapterkabel für unterwegs (Micro-USB zu USB)
- 1 16 GB MicroSD-Karte (für automatische Sicherung)
- 1 Windows 8.1 Pro Lizenz
- 1 Tobii Communicator (vorinstalliert)
- 1 Tobii Sono Suite (vorinstalliert)
- 1 USB-Stick mit Tobii Communicator und Tobii Sono Suite
- 1 Tobii M-Series User's Manual (als PDF-Datei auf dem Gerät)
- 1 Tobii M-Series Kurzanleitung (in gedruckter Form)
- 1 Lautsprecheranleitung (in gedruckter Form)
- 1 Dell Venue 8 Pro Kurzanleitung (in gedruckter Form)
- 1 Erste Schritte und Grundlagen TC 4.8 (in gedruckter Form)
- 1 Sicherheits- und Zertifizierungsunterlagen
- 1 Garantieschein



Bewahren Sie die Originalverpackung für das Tobii M-Series auf.

Sollte das Gerät in Fällen, die die Garantie betreffen oder zur Reparatur an Tobii zurückgesendet werden müssen, ist die Originalverpackung (oder eine gleichartige Verpackung) für den Versand zu verwenden.

2 Sicherheit

Geräte der Tobii Tobii M-Series wurden geprüft und entsprechen allen Spezifikationen und Normen gemäß *Anhang B Zertifizierungsinformationen, Seite 19* dieses Handbuchs sowie *Anhang C Technische Daten, Seite 20* – einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf die Medizinprodukterichtlinie (MPR) 93/42/EWG. Um jedoch einen sicheren Betrieb des Tobii M-Series zu gewährleisten, sind einige Warnhinweise zu beachten:



Es dürfen keine Modifikationen an dieser Ausrüstung vorgenommen werden



Geräte der Tobii M-Series sind nicht als lebensunterstüzende Geräte zu verwenden und im Falle eines Funktionsverlustes durch Stromausfall oder andere Ursachen ist auf das Gerät kein Verlass.



Sollten sich kleine Teile vom Gerät der Tobii M-Series lösen, könnte das Risiko einer Erstickungsgefahr bestehen.



Das Gerät der Tobii M-Series darf keinem Regen ausgesetzt werden und nicht in Wetterverhältnissen genutzt werden, die nicht den technischen Daten des Geräts der Tobii M-Series entsprechen.



Das Gerät der Tobii M-Series darf nur mit Zubehörteilen verwendet werden, die für Geräte der Tobii M-Series bestimmt sind und mit einer Montageanleitung ausgestattet sind.



Kleine Kinder oder Menschen mit geistiger Behinderung sollten das Gerät der Tobii M-Series ohne Aufsicht durch Erziehungsberechtigte bzw. Assistenz weder erreichen noch benutzen dürfen.



Achten Sie besonders auf das Gerät der Tobii M-Series, wenn Sie sich damit bewegen.



Das Gerät der Tobii M-Series darf nicht zur Steuerung von Maschinen oder anderer Ausrüstung verwendet werden.



Installieren Sie keine andere Software auf dem Gerät der Tobii M-Series, um Geräte in der Umgebung zu steuern.



Schließen Sie das Gerät der Tobii M-Series oder seine Komponenten nur an externe Geräte an, wenn Sie hierbei von Tobii zugelassenes Zubehör verwenden. Für mehr Informationen siehe *Anhang D Zugelassene Zubehörteile, Seite 22*.



Befestigen Sie keine Dekoration, Post-it®-Zettel oder ähnliches auf dem Bildschirm des Geräts der Tobii M-Series. Dies kann die Funktion des Touchscreens beeinflussen.

2.1 Vermeidung von Gehörschäden



Wenn Kopfhörer oder Lautsprecher mit zu hoher Lautstärke verwendet werden, kann ein dauerhafter Hörverlust die Folge sein. Um dies zu vermeiden, stellen Sie einen sicheren Lautstärkepegel ein. Es ist zwar möglich, dass Sie sich im Laufe der Zeit an zu hohe Lautstärken gewöhnen und diese nicht als störend empfinden. Dadurch laufen Sie jedoch Gefahr, Ihren Hörsinn zu schädigen. Wenn Sie Symptome wie Pfeifgeräusche im Ohr bemerken, verringern Sie die Lautstärke oder sehen Sie von einer Kopfhörernutzung ab. Je höher die Lautstärke, desto schneller kann es zu einer Beeinträchtigung des Hörvermögens kommen.

Spezialisten empfehlen folgende Maßnahmen zum Schutz des Gehörs:

- Beschränken Sie die Dauer, über die Sie Kopfhörer mit hoher Lautstärke nutzen.
- Erhöhen Sie nach Möglichkeit nicht die Lautstärke, um Störgeräusche in der Umgebung auszublenden.
- Verringern Sie die Lautstärke, wenn Sie Personen in Ihrer Nähe nicht verstehen können.

So regeln Sie die Lautstärke auf einen sicheren Wert:

- Stellen Sie eine niedrige Lautstärke ein.
- Erhöhen Sie die Lautstärke allmählich, bis Sie den Klang verzerrungsfrei und deutlich wahrnehmen können.

2.2 Netzteil und Akkus



Das Gerät der Tobii M-Series arbeitet mit Lithium-Ionen-Akkus. Für die Akkus gilt ein Lagertemperaturbereich zwischen -20 °C und 40 °C in einem Zeitraum von 6 Monaten.

Sollten Sie sich in einer sehr warmen Umgebung aufhalten, kann es zu Beeinträchtigungen beim Laden der Akkus kommen. Die interne Temperatur sollte zwischen 0 °C und 50 °C liegen, damit die Akkus geladen werden können. Wenn die Akkutemperatur auf über 50 °C ansteigt, wird der Akku nicht geladen.

Bringen Sie in diesem Fall das Gerät der Tobii M-Series und die Akkus in eine kühlere Umgebung, damit die Akkus korrekt geladen werden können.



Die Akkus dürfen weder Feuer noch Temperaturen über 50 °C ausgesetzt werden. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen der Akkus, einer Hitzeentwicklung, Entzündung oder Explosion kommen. Hinweis: In bestimmten Situationen, z.B. im Kofferraum eines Autos an einem heißen Tag, kann der genannte Temperaturbereich im ungünstigsten Fall überschritten werden. Wird das Gerät mit eingesetzten Akkus in einem aufgeheizten Kofferraum aufbewahrt, können demnach Fehlfunktionen auftreten.



Laden Sie die Akkus des Tobii M-Series nur bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C bis 35 °C.



Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil, um den Tobii M-Series Tablet-PC zu laden. Durch die Verwendung von nicht zugelassenen Netzteilen oder Micro-USB-Kabeln, kann der Tobii M-Series Tablet-PC stark beschädigt werden.



Die Akkus dürfen nicht zerlegt oder beschädigt werden. Beachten Sie beim Entsorgen der Akkus die jeweils geltenden Umweltschutzgesetze und -bestimmungen.



Um für das Gerät der Tobii M-Series einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie ausschließlich Ladegerät, Akkus und Zubehörteile, die von Tobii Technology zugelassen wurden.



Öffnen oder modifizieren Sie nicht das Metallgehäuse des Geräts der Tobii M-Series oder am Netzteil. Andernfalls können Sie sich potenziell gefährlicher elektrischer Spannung aussetzen. Das Gerät enthält keine Komponenten, die gewartet werden können. Wenn ein Gerät der Tobii M-Series oder das Zubehör mechanisch beschädigt ist, **darf es nicht verwendet werden**.



Wenn die Akkus nicht geladen sind oder das Tobii M-Series nicht an das Netzteil angeschlossen ist, schaltet sich das Gerät der Tobii M-Series ab.



Ist das Kabel des Netzteils beschädigt, darf es nur von Fachpersonal ausgewechselt werden. Verwenden Sie das Netzkabel solange nicht, bis es ausgewechselt wurde.



Schließen Sie das Tobii M-Series nur an die mit dem Gerät mitgelieferten Netzteile an.



Der Netzstecker am Gerät wird als Haupttrennvorrichtung verwendet. Bitte positionieren Sie das Gerät der Tobii M-Series nicht so, dass die Trennvorrichtung schwer zugänglich ist.



Für den Versand von Lithium-Ionen-Akkus gelten spezielle Richtlinien. Diese Akkus können gefährliche Mengen an Hitze abgeben, sich entzünden und Feuer auslösen, wenn sie herunterfallen, zerstört oder kurzgeschlossen werden.

Bitte beachten Sie die IATA-Vorschriften beim Versand von Lithium-Metall- oder Lithium-Ionen-Akkus oder -Zellen: http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dangerous_goods/Pages/lithium_batteries.aspx



Die Netzteile dürfen nur unter der Aufsicht eines Elternteils oder einer Assistenz verwendet werden.



Das Gerät der Tobii M-Series enthält wiederaufladbare Akkus. Bei allen Akkus lässt die Leistung mit der Zeit nach. Deshalb kann die mögliche Nutzungszeit des Tobii M-Series nach vollständigem Laden mit der Zeit kürzer sein als noch bei dem neuen Gerät.

2.3 Montage



Das Tobii M-Series ist gemäß den Vorgaben des HERSTELLERSvon zugelassenen Anbringungen zu montieren. Tobii Technology oder seine Vertreter haften nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch Herabfallen eines Geräts der Tobii M-Series, das sich aus einer Anbringungsvorrichtung gelöst hat, verursacht wurden. Der Benutzer trägt bei der Montage eines Tobii M-Series das alleinige Risiko.

2.4 Notsituation



Nutzen Sie das Gerät nicht als einzige Möglichkeit für Notrufe oder Bankgeschäfte. Wir empfehlen Ihnen, für Notsituationen mehrere Kommunikationsmöglichkeiten bereitzuhalten. Bankgeschäfte sollten ausschließlich mit einem System ausgeführt werden, das von Ihrer Bank empfohlen wurde und den Standards des Instituts entspricht.

2.5 Elektrizität



Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Tobii M-Series Tablet-PCs.



Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Tobii M-Series Bluetooth®-Lautsprechers.

2.6 Sicherheit von Kindern



Geräte der Tobii M-Series sind moderne Computersysteme und elektronische Einheiten. Als solches bestehen sie aus mehreren Einzelteilen, die zu einem Ganzen verbaut wurden. In Kinderhänden können bestimmte Einzelteile vom Gerät getrennt werden, wodurch möglicherweise Erstickungsgefahr oder eine andere Gefahr für das Kind besteht.

Kleine Kinder sollten das Gerät ohne Aufsicht durch Erziehungsberechtigte weder erreichen noch benutzen dürfen.

2.7 Software



Es wird dringend empfohlen, ein Virenschutzprogramm einzusetzen.



Die Installation anderer Software, als die auf dem Tobii M-Series vorinstallierte, erfolgt auf eigenes Risiko des Nutzers. Externe Software könnte bei dem Tobii M-Series Fehlfunktionen auslösen und dies von der Gewährleistung ausgeschlossen sein.

2.8 Magnetfeld



Das Gehäuse des Tobii M-Series und der Bluetooth®-Lautsprecher enthalten Magneten. Magnetfelder können Störungen bei Herzschrittmachern, Defibrillatoren und anderen medizinischen Geräten verursachen. In der Regel sollten Sie stets einen Mindestabstand von 15 cm zwischen Ihrem Implantat und jeglichen magnetischen Gegenständen einhalten.

Wenn Sie vermuten, dass das Gerät der Tobii M-Series die Funktion Ihres Herzschrittmachers oder eines anderen medizinischen Geräts beeinträchtigt, nutzen Sie das Gerät der Tobii M-Series nicht mehr. Suchen Sie Ihren Arzt auf, um konkrete Informationen hinsichtlich des betroffenen medizinischen Geräts zu erhalten.

3 Überblick über das Tobii M–8

3.1 Hauptfunktionen

Die Tobii M-Series ist mit mehreren integrierten Funktionen versehen.

- 2 × Kameras
- 1 × internes Mikrofon
- 1 × interner Lautsprecher
- 1 × Bluetooth®
- 1 × WLAN (Wireless Local Area Network)
- 1 × Bluetooth®-Lautsprecher
- 1 × Tasche

3.2 Produktdesign

Das Gerät der Tobii M-Series hat einen kapazitiven Touchscreen mit Farbdarstellung und LED-Hintergrundbeleuchtung. Tobii M–8 verfügt über einen 8″-Bildschirm mit einer Auflösung von 1280 × 800 Pixeln (HD).

3.2.1 Anschlüsse, Sensoren und Gerätetasten

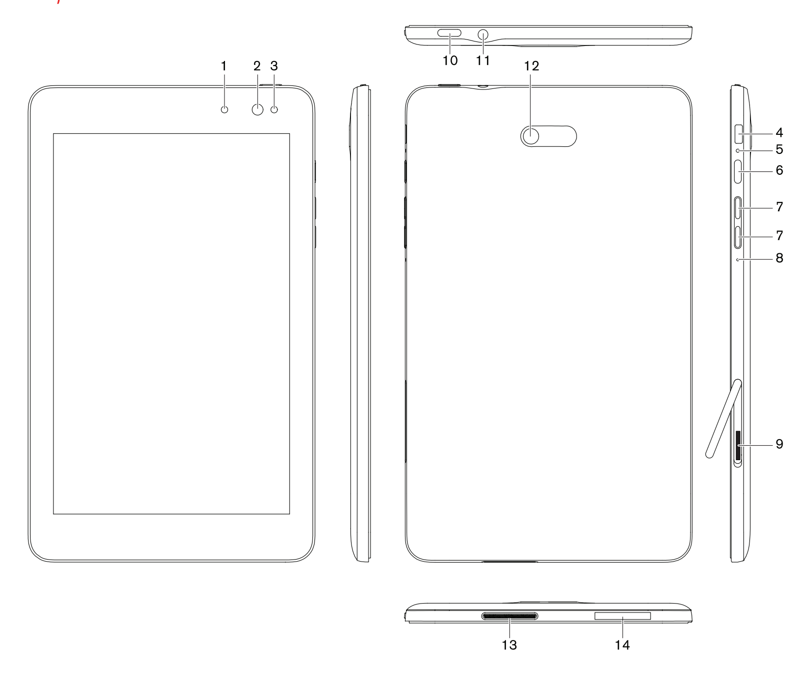


Abbildung 3.1 Tobii M-Series Tablet-PC

Position	Beschreibung	Position	Beschreibung
1	Statusleuchte	8	Mikrofon
2	Kamera (Vorderseite)	9	MicroSD-Kartensteckplatz
3	Umgebungslichtsensor	10	Windows-Taste
4	Micro-USB-Anschluss	11	Audioanschluss (3,5 mm)
5	Akkustatus-Leuchte	12	Kamera (Rückseite)
6	Betriebsschalter	13	Lautsprecher
7	Lautstärketasten	14	Service-Tag-Nummernetikett

Für mehr Informationen sehen Sie das Dell Venue 8 Pro Tablet-PC Benutzerhandbuch, das heruntergeladen werden kann über:
ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt_tab_mob/esuprt_tablets/dell-venue-8-pro_User%27s%20Guide_en-us.pdf



Verbinden Sie einen Stecker niemals gewaltsam mit einem Anschluss. Wenn sich Stecker und Anschluss nicht problemlos verbinden lassen, passen sie möglicherweise nicht zusammen. Stellen Sie sicher, dass Stecker und Anschluss zusammenpassen. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker korrekt in den Anschluss eingesetzt wurde.

Gehen Sie mit dem USB-Stecker besonders vorsichtig um.

3.2.2 Anschlüsse und Schalter des Bluetooth®-Lautsprechers

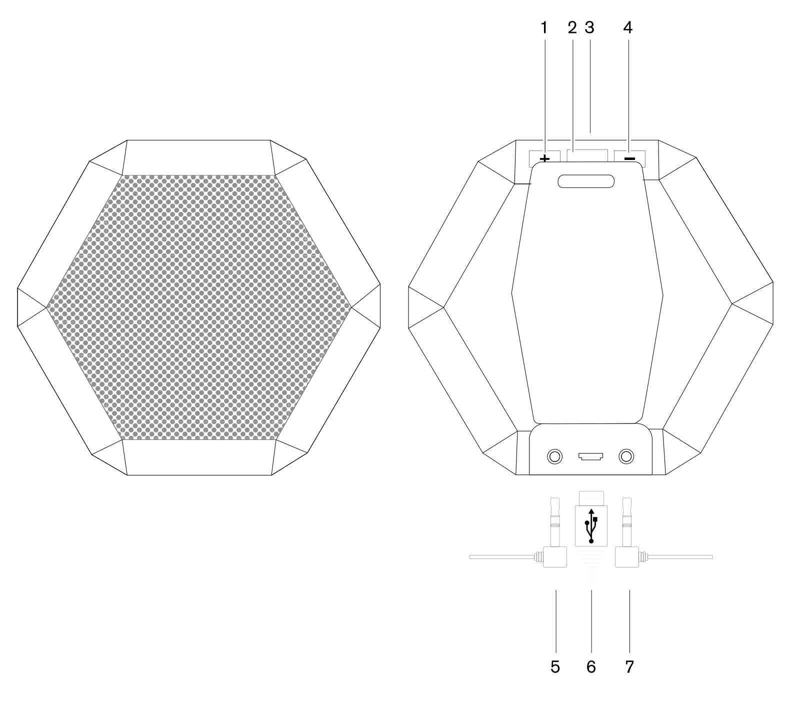


Abbildung 3.2 Tobii M-Series Bluetooth®-Lautsprecher

Position	Beschreibung
1	Lauter
2	Mitteltaste
3	Ein-/Aus-Taste (oben)
4	Leiser
5	Audioausgang (3,5 mm)
6	Micro-USB-Anschluss
7	Audioeingang (3,5 mm)



Verbinden Sie einen Stecker niemals gewaltsam mit einem Anschluss. Wenn sich Stecker und Anschluss nicht problemlos verbinden lassen, passen sie möglicherweise nicht zusammen. Stellen Sie sicher, dass Stecker und Anschluss zusammenpassen. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker korrekt in den Anschluss eingesetzt wurde.

Gehen Sie mit dem USB-Stecker besonders vorsichtig um.

3.3 Vorinstallierte Software

Im Lieferzustand ist auf Geräten der Tobii M-Series die vorbestellte und erforderliche Software installiert und einsatzbereit. Sollte zu irgendeinem Zeitpunkt eine Neuinstallation notwendig werden, stellen Sie die Werkseinstellungen wieder her.

3.4 MicroSD-Karte entfernen und einsetzen

Bitte sehen Sie hierfür in die beigelegte Dell Venue 8 Pro Kurzanleitung. Für eine detailliertere Anleitung ziehen Sie das Dell Venue 8 Pro Tablet-PC Benutzerhandbuch zurate, das heruntergeladen werden kann über:
ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt_tab_mob/esuprt_tablets/dell-venue-8-pro_User%27s%20Guide_en-us.pdf

3.4.1 MicroSD-Karte entfernen

Bitte sehen Sie hierfür in die beigelegte Dell Venue 8 Pro Kurzanleitung. Für eine detailliertere Anleitung ziehen Sie das Dell Venue 8 Pro Tablet-PC Benutzerhandbuch zurate, das heruntergeladen werden kann über:
ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt_tab_mob/esuprt_tablets/dell-venue-8-pro_User%27s%20Guide_en-us.pdf

3.4.2 MicroSD-Karte einsetzen

Bitte sehen Sie hierfür in die beigelegte Dell Venue 8 Pro Kurzanleitung. Für eine detailliertere Anleitung ziehen Sie das Dell Venue 8 Pro Tablet-PC Benutzerhandbuch zurate, das heruntergeladen werden kann über:
ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt_tab_mob/esuprt_tablets/dell-venue-8-pro_User%27s%20Guide_en-us.pdf

4 Akkus in Geräten der Tobii M-Series

4.1 Akkus

Das Gerät der Tobii M-Series hat zwei verschiedene Akkus, einen im Tablet-PC und einen im Bluetooth®-Lautsprecher. Die Akkus haben nicht die gleiche Größe und Kapazität, siehe *Anhang C Technische Daten, Seite 20*.



Die Akkus im Tablet-PC und im Bluetooth®-Lautsprecher müssen separat aufgeladen werden.

4.2 Tablet-PC laden

1. Schließen Sie das Netzkabel am Netzteil an.
2. Schließen Sie das Micro-USB-Kabel am Micro-USB-Anschluss des Tablets an.
3. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose und laden Sie den Tablet-PC so lange bis der Akku vollständig aufgeladen ist.

Bitte sehen Sie hierfür auch in die beigelegte Dell Venue 8 Pro Kurzanleitung. Für eine detailliertere Anleitung ziehen Sie das Dell Venue 8 Pro Tablet-PC Benutzerhandbuch zurate, das heruntergeladen werden kann über:
ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt_tab_mob/esuprt_tablets/dell-venue-8-pro_User%27s%20Guide_en-us.pdf

Für Angaben zu Lagerungs- und Ladetemperaturen für Akkus, siehe *2 Sicherheit, Seite 5*.

4.2.1 Ladestand überprüfen

Ziehen Sie das Dell Venue 8 Pro Tablet-PC Benutzerhandbuch zurate, das heruntergeladen werden kann über:
ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt_tab_mob/esuprt_tablets/dell-venue-8-pro_User%27s%20Guide_en-us.pdf

4.2.2 LED-Verhalten

Ziehen Sie das Dell Venue 8 Pro Tablet-PC Benutzerhandbuch zurate, das heruntergeladen werden kann über:
ftp://ftp.dell.com/Manuals/all-products/esuprt_tab_mob/esuprt_tablets/dell-venue-8-pro_User%27s%20Guide_en-us.pdf

4.3 Bluetooth®-Lautsprecher laden

1. Schließen Sie das Netzkabel am Netzteil an.
2. Schließen Sie das Micro-USB-Kabel am Micro-USB-Anschluss des Bluetooth®-Lautsprechers an.
3. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose und laden Sie den Bluetooth®-Lautsprecher so lange bis der Akku vollständig aufgeladen ist.

5 verwenden Tobii M-Series

Um das Tobii M-Series einzurichten, bedarf es, außer lesen zu können, keiner weiteren speziellen Fähigkeiten. Folgen Sie diesem Benutzerhandbuch und der Kurzanleitung.

5.1 Gerät einschalten

So schalten Sie das Gerät ein:

- Drücken Sie den Betriebsschalter an der rechten Geräteseite (bei Position im Hochformat). (Position 6 in *Abbildung 3.1 Tobii M-Series Tablet-PC, Seite 9*)

5.1.1 Passwortinformation

Geräte der Tobii M-Series sind für einen Start mit dem vorhandenen Betriebssystem ohne Passworteingabe konfiguriert. In einigen wenigen Situationen kann jedoch eine Passwortabfrage erscheinen, z.B. beim Erstellen eines neuen Benutzers im Betriebssystem, bei der Rückkehr aus dem Energiesparmodus des Betriebssystems oder beim Herunterladen von Softwareaktualisierungen aus dem Internet.



Durch das Erstellen eines neuen Windows-Benutzers oder das Herunterladen von Updates aus dem Internet können das System und die Softwareeinstellungen für das Betriebssystem (die von Tobii Technology festgelegt und installiert wurden) verändert werden.

Wenn eine Passwortabfrage eingeblendet wird, lautet das Standardpasswort für alle Geräte der Tobii M-Series "**Tobii**" (Groß- und Kleinschreibung sind zu beachten). Nutzen Sie zur Eingabe des Passworts entweder die Windows-Bildschirmtastatur oder eine externe USB-Tastatur (nicht im Lieferumfang enthalten).

Wenn Sie das Passwort ändern, notieren Sie dieses unbedingt an einem sicheren Ort, damit Sie es für den Fall der Fälle zur Hand haben.

Das geänderte Passwort sollte hier notiert werden: ______________________

Ohne das Zugangspasswort des Betriebssystems ist der Tobii-Kundendienst möglicherweise nicht in der Lage, Ihnen bei auftretenden Problemen zu helfen.

5.1.2 Tobii M-Series Welcome Guide

Wenn Sie Gerät der Tobii M-Series zum ersten Mal starten, erscheint der Tobii M-Series Welcome Guide. Dies ist ein Einrichtungsassistent, der Sie in wenigen Schritten dabei unterstützt, Ihr Gerät optimal zu nutzen.

Folgen Sie den Anweisungen und wählen Sie **Weiter**, um zur nächsten Seite des Assistenten zu gelangen.

5.2 Gerät ausschalten

So schalten Sie das Gerät aus:

- In Tobii Communicator
- Verwenden Sie das Windows-Startmenü (empfohlene Variante, sofern möglich).

Wenn sich das Gerät mit den oben beschriebenen Methoden nicht ausschalten lässt, können Sie den Betriebsschalter an der rechten Geräteseite 7 Sekunden lang gedrückt halten (auf der rechten Seite wenn Gerät im Hochformat gehalten wird). Daraufhin schaltet sich das Gerät sofort ab, ohne das Schließen geöffneter Anwendungen abzuwarten.



Dabei wird Windows nicht sauber beendet. Daher wird diese Alternative nur dann empfohlen, wenn sie unumgänglich ist, denn Ihr Gerät kann dabei beschädigt werden.

5.3 Energie sparen

Die Energiespar-Einstellungen für den Tobii M-Series Tablet-PC sind für eine optimierte Akkulaufzeit voreingestellt. Falls notwendig, können die Zeiteinstellungen für den Energiesparmodus in den Windows Energieoptionen angepasst werden.

5.4 Kameras verwenden

Mit den beiden integrierten Kameras können Bilder von Objekten vor dem Gerät der Tobii M-Series und in Richtung der Bildschirmseite aufgenommen werden.

Verwenden Sie **Tobii Communicator** oder andere passende Software, um die Kameras zu bedienen.

5.5 Lautstärkeregelung

Verwenden Sie die Lautstärketasten (Position 7) an der rechten Seite des Geräts der Tobii M-Series, um die Lautstärke anzupassen. Die Positionen finden Sie in *Abbildung 3.1 Tobii M-Series Tablet-PC, Seite 9*



Sie können die Lautstärkeregelung auch in **Tobii Communicator** und in Windows vornehmen.



Der Bluetooth-Lautsprecher verfügt über eine eigene Lautstärkeregelung. Diese eigene Lautstärkeregelung am Lautsprecher kann nicht über Windows oder Tobii Communicator gesteuert werden. Dies kann möglicherweise zu Verwirrung führen. Ist die Lautstärke am Lautsprecher auf 0 % eingestellt, wird, unabhängig von der Lautstärkeeinstellung in Windows, kein Klang abgespielt. Es wird empfohlen, die Lautstärke am Lautsprecher immer knapp unter der maximalen Lautstärke eingestellt zu lassen und die Lautstärke ansonsten in der Windows-Umgebung oder in Tobii Communicator zu regeln.

5.6 Klangregelung

Sie können die Lautsprecher über **Windows 8.1 Systemsteuerung > Hardware und Sound** konfigurieren.



Wie Sie die Klangwiedergabe per Windows 8,1-Systemsteuerung einrichten, entnehmen Sie der Dokumentation von Microsoft.



Sie können die Klangwiedergabe auch in **Tobii Communicator** einstellen.

5.7 Bluetooth®-Lautsprecher mit dem Tablet-PC pairen



Der Bluetooth®-Lautsprecher und der Tablet-PC sind bei Lieferung gepaired.

Falls notwendig, führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Bluetooth®-Lautsprecher erneut mit dem Tablet-PC zu pairen:

1. Schalten Sie den Bluetooth®-Lautsprecher ab
2. Schalten Sie den Bluetooth®-Lautsprecher an
3. Gehen Sie in die Bluetooth®-Einstellungen in Windows® und verbinden Sie den Bluetooth®-Lautsprecher mit dem Tablet-PC.
4. Öffnen Sie das Charms-Menü
5. Öffnen Sie die Einstellungen
6. Wählen Sie PC-Einstellungen ändern aus
7. Wählen Sie PC und Geräte
8. Wählen Sie Bluetooth

Wenn sich das Gerät abschaltet oder in den Ruhestand versetzt wird, müssen Sie eventuell noch einmal starten und den Bluetooth®-Lautsprecher erneut verbinden.

Das 3,5 mm Audiokabel (mitgeliefert) kann zur Verbindung von Lautsprecher und Tablet-PC verwendet werden und als Sicherung für die Bluetooth®-Verbindung fungieren.

5.8 App-Wechsel in Windows 8 aktivieren

Die Funktion “wischen von links” in Windows 8 ist bei Lieferung deaktiviert. Hiermit soll verhindert werden, dass der Nutzer unbeabsichtigt von Tobii Communicator in die Windows-Umgebung wechselt.

Um die Funktion “wischen von links” in Windows 8 zu aktivieren, wodurch App-Wechsel geöffnet wird, führen Sie folgende Schritte aus:

1. Öffnen Sie das Charms-Menü
2. Öffnen Sie die Einstellungen
3. Wählen Sie PC-Einstellungen ändern aus
4. Wählen Sie PC und Geräte
5. Wählen Sie Ecken und Ränder
6. Schalten Sie unter “App-Wechsel” die Funktion “Wechsel zwischen zuletzt verwendeten Apps zulassen” EIN

5.9 Alle offenen Windows 8 Modern-UI-Apps schließen

1. Öffnen Sie das Charms-Menü
2. Öffnen Sie die Einstellungen
3. Wählen Sie PC-Einstellungen ändern aus
4. Wählen Sie PC und Geräte
5. Wählen Sie Ecken und Ränder
6. Wählen Sie unter “App-Wechsel” die Schaltfläche “Liste löschen”, um die Liste der zuletzt verwendeten Apps zu löschen

5.10 Kommunikation im Flugmodus

1. Schalten Sie den Bluetooth®-Lautsprecher aus.
2. Aktivieren Sie den Flugmodus in den Windows-Einstellungen.
3. Verwenden Sie den internen Lautsprecher des Dell Tablet-PCs.

6 Produktpflege

6.1 Temperatur und Feuchtigkeit

6.1.1 Allgemeine Verwendung

Tobii M-Series sollte in einer trockenen Umgebung bei Raumtemperatur verwendet werden. Es werden die folgenden Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiche empfohlen:

- Umgebungstemperatur: 0°C bis 35°C
- Relative Luftfeuchtigkeit: 10 %–90 % (keine Kondensation am Gerät)
- Höhe: -15,2 bis 3048 m

6.1.2 Transport und Lagerung

Für Transport und Lagerung des Geräts ohne Akkus werden die folgenden Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiche empfohlen.

- Temperatur: -40°C bis 65°C
- Relative Luftfeuchtigkeit: 5 %–95 % (keine Kondensation am Gerät)
- Höhe: -15,2 bis 10.668 m/

Tobii M-Series ist weder wasserdicht noch wasserbeständig. Das Gerät darf nicht in Umgebungen mit übermäßiger Feuchtigkeit oder in Feucht- bzw. Nassbereichen aufbewahrt werden. Tauchen Sie die Geräte nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf dem Gerät verschüttet werden, besonders in den Bereichen der Anschlüsse.

6.2 Reinigung

Bevor Sie das Gerät der Tobii M-Series reinigen, schalten Sie es aus und ziehen Sie alle Kabel ab. Verwenden Sie ein weiches, leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in die Geräteöffnungen eindringt. Fensterreinigungsmittel, Haushaltsreiniger, Aerosolsprays, Lösungsmittel, Alkohol, Ammoniak oder Schleifmittel dürfen zum Reinigen des Geräts nicht verwendet werden.

6.2.1 Reinigung der Lautsprecher

Wenn die Öffnungen der Lautsprecher verstopft sind, reinigen Sie diese vorsichtig mit Wattestäbchen und/oder einer Zahnbürste, um zu vermeiden, dass der Lautsprecher des Tobii M-Series beschädigt wird.

6.3 Platzierung

Verwenden Sie ausschließlich die vom Fachhändler oder Vertriebshändler empfohlenen Halterungen. Stellen Sie sicher, dass diese Einheiten korrekt gemäß den Anweisungen montiert und fixiert werden. Setzen Sie das Gerät nicht auf instabilen oder unebenen Oberflächen ein.

6.4 Transportieren des Geräts der Tobii M-Series

Ziehen Sie alle Kabel ab und nutzen Sie zum Tragen des Geräts den Schulterriemen oder halten Sie es am Griff des Gehäuses des Tobii M-Series fest.

Wenn Sie das Gerät zu Reparatur- oder Versandzwecken bzw. auf Reisen transportieren, bewahren Sie es in der Originalverpackung auf.



Bewahren Sie die Originalverpackung für das Tobii M-Series auf.

Sollte das Gerät in Fällen, die die Garantie betreffen oder zur Reparatur an Tobii zurückgesendet werden müssen, ist die Originalverpackung (oder eine gleichartige Verpackung) für den Versand zu verwenden.

6.5 Akkus entsorgen

Die Akkus dürfen nicht mit normalen Haushalts- oder Büroabfällen entsorgt werden. Richten Sie sich beim Entsorgen der Akkus nach den jeweils geltenden Bestimmungen.

6.6 Geräte der Tobii M-Series entsorgen

Das Gerät der Tobii M-Series darf nicht mit normalen Haushalts- oder Büroabfällen entsorgt werden. Richten Sie sich beim Entsorgen nach den geltenden Bestimmungen für elektrische und elektronische Ausrüstung.

Anhang A Kundendienst, Garantie, Schulungsressourcen

A1 Kundendienst

Um technische Hilfestellung zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Kundendienstabteilung von Tobii. Damit wir Ihnen so schnell wie möglich helfen können, sollten Sie Ihr Tobii M-Series bereithalten sowie nach Möglichkeit über eine Internetverbindung verfügen. Halten Sie außerdem die Seriennummer Ihres Gerätes bereit. Diese finden Sie auf dem Service-Tag-Nummernetikett, siehe Position 14 in *Abbildung 3.1 Tobii M-Series Tablet-PC, Seite 9*.

Bitte besuchen Sie für weitere Produktinformationen und Hilfestellungen die Website von Tobii auf www.tobii.com.

A2 Garantie

Bitte lesen Sie die beigefügte Manufacturer's Warranty durch.

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Ein Garantieanspruch besteht nur dann, wenn das Gerät gemäß den Vorgaben im Benutzerhandbuch verwendet wird. Durch eine Demontage des Tobii M-Series erlöschen sämtliche Garantieansprüche.



Bewahren Sie die Originalverpackung für das Tobii M-Series auf.

Sollte das Gerät in Fällen, die die Garantie betreffen oder zur Reparatur an Tobii zurückgesendet werden müssen, ist die Originalverpackung (oder eine gleichartige Verpackung) für den Versand zu verwenden.

A3 Schulungsressourcen

Tobii bietet zahlreiche Schulungsressourcen für Produkte der Tobii M-Series und ähnliche Kommunikationslösungen. Diese finden Sie auf der Webseite von Tobii unter www.tobii.com, einschließlich Handbücher für die ersten Schritte mit dem Produkt, Webinare und Kurzanleitungen. Die Kurzanleitung für das Tobii M-Series ist im Lieferumfang enthalten und auf dem Gerät der Tobii M-Series gespeichert.

Anhang B Zertifizierungsinformationen

B1 FCC Statement

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Das Gerät darf unter den beiden folgenden Bedingungen genutzt werden: (1) Dieses Gerät darf keine Störeinwirkungen verursachen und (2) dieses Gerät muss externen Störeinwirkungen widerstehen können. Dazu zählen auch Störeinwirkungen, die sich in unerwünschter Weise auf den Betrieb auswirken.



Durch Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Tobii Technology genehmigt wurden, kann der Benutzer die Berechtigung verlieren, die Ausrüstung gemäß den FCC-Bestimmungen zu betreiben.

B2 CE-Bestimmungen

Das Tobii M-Series Gerät besteht aus dem Tablet-PC und dem Bluetooth®-Lautsprecher. Das Tobii M-Series Gerät entspricht den folgenden Richtlinien:

- 93/42/EEC(MDD) - Medical Device Directive
- 2011/65/EU(RoHS 2) - Restriction of Hazardous Substances Directive
- R&TTE 1999/5/EG(R&TTE) - European Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment Directive
- 2004/108/EC(EMC) - Electromagnetic Compatibility Directive
- 2006/95/EC(LVD) - Low Voltage Directive

Anhang C Technische Daten

C1 Tobii M-Series Dell Tablet-PC

Standard	Tobii M–8
Typ/Modell	**M–8**
Bildschirm	8.0″, Seitenverhältnis: 16:9, LED-Hintergrundbeleuchtungseinheit Leuchtdichte (weiß) 400 cd/m²
Bildschirmauflösung	1280 × 800 Pixel (HD)
Touchscreen	Kapazitives Touch-Display, unterstützt 10-Finger-Gesten und optionalen aktiven Stift
Abmessungen (B x H x T)	130 × 216,2 × 9 mm –
Gewicht	393,8 g –
Lautsprecher	Leistung/Leistungsspitze: 1 × 1 Wrms/1 × 1.5 Wpeak, 4 Ohm
Mikrofon	1 × digitales Mikrofon mit Geräuschunterdrückung
Prozessor	1,8 GHz Intel® Atom™ Prozessor Z3740D mit Intel® Burst Technology
Grafikprozessor	Intel® Graphics Media Accelerator
Arbeitsspeicher	integrierte 2 GB DDR3L SDRAM (1333 MHz)
Betriebssystem	Microsoft® Windows 8.1 Pro 32-Bit
Festplatte	eMMC 64GB
SD-Karte	MicroSD-Karte 16 GB
Anschlüsse	1 × Micro-USB 2.0 (Kombianschluss zum Laden und Verbinden des Geräts) 1 × 3.5 mm Kopfhörer-/Audioanschluss (Stereo) mit Anschlusserkennung (Kopfhörer- und Mikrofonanschluss)
Tasten	1 × Betriebsschalter 1 × Lautstärketaste, lauter 1 × Lautstärketaste, leiser 1 × Windows-Taste
WLAN/Bluetooth®	Qualcomm 6234 WIFI/BT module (IEEE 802.11 a/b/g/n MIMO 2 × 2, zwei Antennen werden unterstützt) WLAN zertifiziert für 802.11a, 802.11b, 802.11g, 802.11n, WMM, WPA, WPA2 und WPS Bluetooth® 4.0, Reichweite bis zu 10 m, 128-bit Verschlüsselung
Kamera	Benutzerkamera (Rückseite) 5 MP AF (Autofokus), Unterstützung von 1080p bei 30 FPS Web-Kamera (Vorderseite) 1,2 MP AF (Autofokus), Unterstützung von 720p bei 30 FPS
Akkulaufzeit[I]	ca. 10,5 h
Batterietechnik	Li-Ion wiederaufladbarer Akku
Akkukapazität	18 Wh
Akku-Nennspannung	3,7 V GS
Akkuladezeit	Maximal 5 h (0-100%)
Schreibtischständer	Integriert

Standard	Tobii M–8
Typ/Modell	M–8
Stromversorgung	10 Watt Wechselstromadapter

i. Bei kontinuierlicher Kommunikation in Tobii Communicator mit verbundenem Bluetooth®-Lautsprecher und aktiver WLAN-Verbindung.

C2 Netzteil des Tablet-PCs

Element	Beschreibung
Eingangsspannung	100 bis 240 V WS
Eingangsstrom (max.)	0,5 A
Eingangsfrequenz	50 bis 60 Hz
Ausgangsstrom	2 A
Nennausgangsspannung	5 V GS
Gewicht	0,044 kg/0.097 lbs
Abmessungen	27,5 × 43 × 59 mm
Temperaturbereich in Betrieb	0–40℃/32–104℉
Lagerung	-30–80℃/-22–176℉

C3 Bluetooth®-Lautsprecher

Element	Beschreibung
Betriebszeit	Bis zu 14 Stunden (mindestens 6 Stunden Spielzeit)
Akkuladezeit	2 Stunden
Batterietechnik	Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku
Schnittstelle zur Akkuladung	5 V (GS) Micro-USB
Ausgangsleistung	2 × 3 W
Lautstärke	90 dB bei 0,61 m (drahtlos) / 94 dB bei 0,61 m (kabelgebunden)
Schutzart	IP53
Audioeingang/-ausgang	3,5 mm Buchse
Steuerungen	Titelsteuerung, Freisprecheinrichtung, Lautstärke
Anzeige	Dreifarbige LED
Andere Eigenschaften	Mikrofon, Gürtelhalter, austauschbares Lautsprechergitter
Produktgewicht	0.180 kg/0,40 lbs
Produktmaße (B×H×T)	85 × 80 × 54 mm

Anhang D Zugelassene Zubehörteile

Informationen zu den aktuellsten zugelassenen Tobii-Zubehörteilen erhalten Sie auf der Website www.tobii.com oder von einem lokalen Tobii-Fachhändler.



Support für Ihr Tobii-Gerät

Onlinehilfe

Bitte sehen Sie zuerst online auf der entsprechenden Support-Seite für Ihr Tobii-Gerät nach, bevor Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Dort finden Sie aktuelle Informationen zu Fragen sowie Tipps und Tricks rund um Ihr Produkt. Sie finden unsere Support-Seite online auf: http://www.tobii.com/assistivesupport.

Ihren Fachhändler kontaktieren

Bei Fragen zu und Problemen mit Ihrem Produkt kontaktieren Sie den Kundendienst Ihres Tobii-Fachhändlers, um Unterstützung zu erhalten. Dieser kennt sich mit Ihren persönlichen Gerätekonfigurationen aus und kann Ihnen am besten mit Tipps und Schulungen zu Ihrem Produkt behilflich sein. Kontaktdaten unserer Vertriebspartner erhalten Sie unter http://www.tobii.com/en/assistive-technology/global/Contact/

Tobii-Support-Büros

Nordeuropa
support@tobii.com
Telefon: +46 8 522 950 20

Öffnungszeiten: 8-18 Uhr
Juli-August: 9-17 Uhr
(MEZ, GMT +1)

Mitteleuropa
support@tobii.com
Telefon: +49 69 24 75 03 4-28

Öffnungszeiten: 8-18 Uhr
Juli-August: 9-17 Uhr
(MEZ, GMT +1)

Nordamerika
techsupport@tobiiATI.com
Gebührenfrei innerhalb der USA: +1-800-793-9227
Telefon: +1-781-461-8200
Öffnungszeiten: 9-21 Uhr
(US Eastern Standard Time, GMT -6)

China
support.cn@tobii.com
Telefon: +86 512 6936 2880-814

Öffnungszeiten: 9-17:30 Uhr
(China Standard Time, GMT +8)

Europa, Afrika, Südamerika
Tobii Technology AB

Karlsrovägen 2D
SE-182 53 Danderyd
Schweden
Telefon: +46 8 663 69 90
Fax: +46 8 30 14 00
www.tobii.com
sales@tobii.com

Mitteleuropa
Tobii Technology GmbH

Niedenau 45
60325 Frankfurt am Main
Deutschland
Telefon: +49 69 24 75 03 40
Fax: +49 69 24 75 03 429
www.tobii.com
sales.de@tobii.com

Nordamerika
Tobii ATI

333 Elm Street
Dedham, MA 02026
USA
Telefon: +1-781-461-8200
Fax: +1-781-461-8213
www.tobiiATI.com
sales.us@tobii.com

China
Tobii Electronics Technology Suzhou Co., Ltd
No. 678, Fengting Avenue
Land Industrial Park
Weiting, Suzhou 2, Post code: 21512
China
Telefon: +86 (0) 13585980539
www.tobii.com
sales.cn@tobii.com

Pazifik, Südasien
Tobii Technology

69 Cumming Street
Craigburn Farm SA 5051
Australien
Telefon: +61 (0) 450 460 668
Fax: +61 (0) 8 8278 8671
www.tobii.com
sales@tobii.com